



Republika e Kosovës • Republika Kosovo • Republic of Kosovo  
Institucioni i Avokatit të Popullit • Institucija Ombudsmena • Ombudsperson Institution

---

# IZVEŠTAJ SA PREPORUKAMA

## OMBUDSMANA

**Žalba br. 108/2019**  
**protiv**  
**Policije Kosova**

*u vezi ograničenja prava pristupa javnim dokumentima*

Upućen: G. Rashit Qalaj, Generalni direktor  
Policija Kosova

Kopija: Gđa. Taibe Canolli Brajshori, Direktor  
Departman za ljudske resurse, Policija Kosova

Priština, dana 8, juli 2019. godine

## Cilj izveštaja

1. Cilj ovog izveštaja je da se skrene pažnja Policiji Kosova u vezi sa žalbom A. N. (žalilac) za pristup javnim dokumentima; analiza Zakona br. 03/L-215 o uvidu u javnim dokumentima (ZUJD); dužnosti i odgovornosti odgovarajućih institucija u vezi sa primenom ovog zakona u slučajevima prijema zahteva za pristup javnim dokumentima. Izveštaj se zasniva na činjenicama, dokazima i spisima predmeta Institucije Ombudsmana (IO).

## Ustavna i pravna osnova

2. U saglasnosti sa članom 135, stav 3, Ustava "*Ombudsman ima pravo da vrši preporuke i predlaže mere, onda kada primeti kršenje prava i sloboda ljudi od strane organa javne administracije i ostalih državnih organa.*"
3. Takođe, Zakon br. 05/L-019 o Ombudsmanu, odgovornostima utvrđenim članom 18, stavovima 1, 2, 4, 5, 6 i 8.

Dostavljanjem ovog izveštaja odgovarajućim institucijama, Ombudsman teži da izvrši ove ustavne i pravne odgovornosti.

## Opis slučaja

Dokazi i informacije, koje ima na raspolaganju Institucija Ombudsmanu (IO), koje je pružio podnosilac žalbe i koje su evidentirane prilikom istrage slučaja, sažete su kao u nastavku:

4. Žalilac je konkurisao za poziciju policajca, na konkursu koji je objavljen od strane Policije Kosova dana 26. aprila 2018. godine (br. Aplikacije 05/01254), gde je bio na 73. mestu, prema postignutim bodovima (87,80). Dana 30. novembra 2018. godine. podnosilac žalbe je podvrgnut psihološkom i medicinskom testiranju u klinici koja je ovlašćena za ovu svrhu. Nakon objavljivanja liste od strane Izborne Komisije za upravljanje procesom zapošljavanja (Komisija), rezultiralo je da podnosilac žalbe nije uspeo u lekarskom pregledu. Dana 31 decembra 2018. godine, isti je podneo žalbu Komisiji. Izborna Komisija za upravljanje procesom zapošljavanja je dana 4. januara 2019. godine, donela je odluku i ovom prilikom je odbila žalbu kao neosnovanu, zaključivši da u fazi lekarske kontrole isti nije ispunio kriterijume utvrđene u Standardnom operativnom postupku br. PSO-5.07.
5. Podnosilac prijave se 15. januara 2019. godine putem e-maila obratio PK-u sa zahtevom za pristup dokumentima o lekarskom pregledu, odnosno za pristup izveštaju lekarskom izveštaju specijaliste o njegovom zdravstvenom stanju.
6. Dana 25. januara 2019. godine, podnosilac žalbe dobio je odgovor kojim mu se odbija zahtev za pristup, uz obrazloženje: „[...] svi rezultati i ocene psihološko-medicinskog pregleda su klasifikovani podaci i moraju se čuvati poverljivim [..].”
7. Dana 13. februara 2019. godine, na osnovu člana 10, Zakona br. 03/L-215 o uvidu u javnim dokumentima (ZUJD) podnosilac žalbe je podneo žalbu IO-u protiv Policije Kosova, zbog ograničenja pristupa javnim dokumentima.
8. Dana 6. marta 2019. godine, Ombudsman se pismeno obratio šefu Kancelarije za informisanje i odnose sa javnošću PK, i tražio informacije o radnjama koje će se

preduzeti kako bi se slučaj podnosioca žalbe mogao tretirati u skladu sa važećim zakonskim odredbama.

9. Dana 18. marta 2019. godine, Ombudsman je dobio odgovor od generalnog direktora PK, koji ga je obavestio o radnjama koje su preduzete u vezi sa zahtevom podnosioca žalbe.

### **Zakonski instrumenti primenjivi na Kosovu**

10. Ustav Republike Kosova (u daljem tekstu *Ustav*) u članu 41, stav 1 predviđa Pravo na Pristup Javnim Dokumentima, definiše: *“Svako lice uživa pravo pristupa javnim dokumentima.”*
11. Stav 2. istog člana Ustava predviđa da dokumenti koje poseduju sve institucije su pristupačni za sve, osim onih dokumenata čiji je pristup zakonom ograničen: *“Dokumenta koje poseduju javni i državni organi, su javna, osim onih kojima je pristup zakonom ograničen, zbog privatnosti, poslovnih tajni ili informacija koje su klasifikovane kao poverljive.”*
12. Pravo na informisanje je pravo zagantovano Univerzalnom deklaracijom o ljudskim pravima, čiji član 19. definiše da: *„Svako ima pravo na slobodu mišljenja i izražavanja, što obuhvata i pravo da ne bude uznemiravan zbog svog mišljenja, kao i pravo da traži, prima i širi obaveštenja i ideje bilo kojim sredstvima i bez obzira na granice.”*
13. Sloboda primanja i prenošenja informacija predviđena je i članom 10. stav 1. Evropske konvencije o ljudskim pravima (EKLJP) - [Sloboda izražavanja]: *„Svako ima pravo na slobodu izražavanja. Ovo pravo uključuje slobodu posedovanja sopstvenog mišljenja, primanja i saopštavanja informacija i ideja bez mešanja javne vlasti i bez obzira na granice.... ”.*
14. Duh člana 41 Ustava je prosleđen takođe u članu 1, Zakona br. 03/L-215 o uvidu u javnim dokumentima (u daljem tekstu ZUJD), prema kojem: *„Ovaj zakon garantuje pravo svakog fizičkog ili pravnog lica, bez diskriminacije po bilo kom osnovu, da imaju pristup, na zahtev, dokumentima vođenim, pripremljenim ili primljenim od javnih institucija.”*
15. Zakon br. 05/L-031 o opštoj administrativnoj proceduri proglašavanje principa otvorene administracije, u članu 9, stav 1, predviđa: *“Javni organi mora da deluju transparentno.”*
16. Ombudsman smatra da su izuzeci od prava na pristup dokumentima utvrđeni u članu 12 ZUJD-a. Dok se informacije mogu ograničiti samo u svrhu zaštite legitimnih javnih, životnih ili drugih legitimnih privatnih interesa kako je definisano Zakonom o zaštiti ličnih podataka i Zakonom o klasifikaciji informacija i verifikaciji bezbednosti.

### **Analiza slučaja i zaključci Ombudsmana**

17. Ombudsman primećuje da se zahtev žalioaca za pristup javnim dokumentima od 13. februara 2019. godine, upućen PK odnosi na pristup njegovim ličnim podacima, koji su prikupljeni/stvoreni tokom procedure zapošljavanja na poziciji koja je objavljena od strane PK.
18. U vezi sa ovim, ZUJD u članu 12, stav 1 izričito definiše situacije za odbijanje pristupa dokumentima; a u stavu 3 ovog člana predviđa se mogućnost da se ostali delovi dokumenta javno objave ako je samo jedan deo traženih dokumenata pokriven bilo kojim od izuzetka iz stava 1. ovog člana.

19. Dok, Zakon br. 03/L-172 o zaštiti ličnih podataka (ZZLP)<sup>1</sup>, u članu 22. definiše pravo subjekta podataka, koji se obrađuju od strane kontrolora podataka, u konkretnom slučaju PK, odnosno tražilac dokumenta, na osnovu ove odredbe, ima pravo na pun pristup svim njegovim ličnim podacima. Član 23 ZZLP-a predviđa dužnosti i obaveze kontrolora, u konkretnom slučaju PK, da bilo kojim informacijama koje traži subjekt podataka treba odobriti pun pristup.
20. U praksi ESLJP-a, zaštita podataka je zagantovana članom 8. EKLJP [Pravo na poštovanje privatnog i porodičnog života], pošto ovo pravo nije apsolutno pravo, mora da se uravnoteži sa drugim pravima. U pogledu konkretnog slučaja, podnosilac žalbe je tražio pristup rezultatima lekarskog testa kome je bio podvrgnut u jednoj od fazi postupka regrutovanja, na osnovu kojeg Komisija je utvrdila da podnosilac žalbe nije uspeo u lekarskom pregledu. Pravo podnosioca žalbe na pristup podacima koje poseduje javni/državni organ spada u područje primene člana 8. EKLJP-a, obzirom da se radi o zdravstvenim podacima koji pripadaju podnosiocu žalbe/tražiocu dokumenta.
21. ESLJP, procenjuje da je suštinski princip poštovanje poverljivih podataka o zdravstvenim podacima.<sup>2</sup> Njegov značaj postavlja ponovo ne samo pravo pojedinca na privatnost, već i njeno/njegovo poverenje u medicinsku profesiju i zdravstvenu službu uopšte.
22. U slučaju *Gaskin protiv Ujedinjenog Kraljevstva*<sup>3</sup>, tražilac je tražio pristup svim spisima dosijea koji se odnose na vreme koje je on proveo pod starateljstvom države, i osporio je nemogućnost da mu se odobri pristup tim podacima, smatrajući kao neupseh da se poštuje njegov privatni život, u skladu sa članom 8. EKLJP. Obzirom da su se podaci koji su sadržani u dosijeu odnosili na privatni i porodični život tražioca, sud je odlučio da slučaj spada u domet člana 8 EKLJP. Potom sud je procenio da li je postignuta pravična ravnoteža između opšteg interesa zajednice za držanje poverljivog sistema registra socijalnih usluga i interesa pojedinca za pristup informacijama koje se odnose na njegov privatni život. U vezi sa poslednjim, Sud primećuje da osobe kao što je tražilac imaju "vitalni interes" za dobijanje informacije koja je potrebna [...].
23. Analogno ovome, Ombudsman primećuje da odbijanje zahteva tražioca za pristup rezultatima lekarskog testa, kome je bio podvrgnut u jednoj od fazi postupaka za zapošljavanje, na osnovu kojeg je Komisija utvrdila da podnosilac žalbe nije uspeo u slučaju lekarske kontrole, predstavlja povredu člana 8. EKLJP. U slučaju podnosioca žalbe, ne radi se o pristupu podacima treće osobe, već o samom podnosiocu žalbe, koji je na osnovu ovih podataka diskvalifikovan iz postupka za zapošljavanje na poziciji policajca.
24. Prema tome, Ombudsman zaključuje da odbijanje zahteva podnosioca žalbe za pristup lekarskom izveštaju u njegovom dosijeu kao kandidata u postupku zapošljavanja na poziciji policajca uskraćuje podnosiocu žalbe pravo pristupa javnim dokumentima, pravo koje je garantovano Ustavom i zakonom.

Prema tome, u cilju poboljšanja poštovanja prava na pristup javnim dokumentima, kao ustavno i zakonsko pravo, kako bi građani mogli da koriste ovo pravo kao moćno sredstvo za

---

<sup>1</sup> Ligji nr. 06/L-082 për Mbrojtjen e të Dhënave Personale ka hyrë në fuqi më 12 mars 2019 dhe ka shfuqizuar Ligjin nr.03/L-172 për Mbrojtjen e të Dhënave Personale.

<sup>2</sup> Z kundër Finlandës, aktgjykimi i 25 shkurtit 1997.

<sup>3</sup> Gaskin kundër Mbretërisë së Bashkuar, aktgjykimi i 7 korrikut 1989.

kontrolu rada državnih organa, a što bi uticalo na poboljšanje rada državnih organa i povećanje transparentnosti i odgovornosti, Ombudsman u skladu sa članom 135, stav 3 Ustava Republike Kosovo,

## PREPORUČUJE

### **Policiji Kosova:**

- **Da u skladu sa Ustavom Republike Kosova i Zakonom o pristupu javnim dokumentima pruži žalioocu pristup lekarskom izveštaju i njegovom dosijeu.**

U skladu sa članom 132. stav 3 Ustava Republike Kosova ("*Bilo koji drugi organ ili institucija, koja sprovodi legitimnu vlast u Republici Kosovo je dužna da odgovori na zahteve Ombudsmana i da mu/joj predstavi sva dokumenta i informacije koje su od njega zatražena u saglasnosti sa zakonom*") i članom 28. Zakona br. 05/L-019 o Ombudsmanu ("*Autoriteti, kojima je Narodni Advokat uputio preporuke, zahtev ili predlog za preduzimanje konkretnih mera, [...] treba da odgovore u roku od trideset (30) dana. Odgovor treba da sadrži razloge u pisanoj formi o preduzetim radnjama u vezi navedenog pitanja*"), ljubazno vas molimo da nas informišete o radnjama koje ćete preduzeti u vezi sa ovim pitanjem.

S poštovanjem,

Hilmi Jashari  
Ombudsman